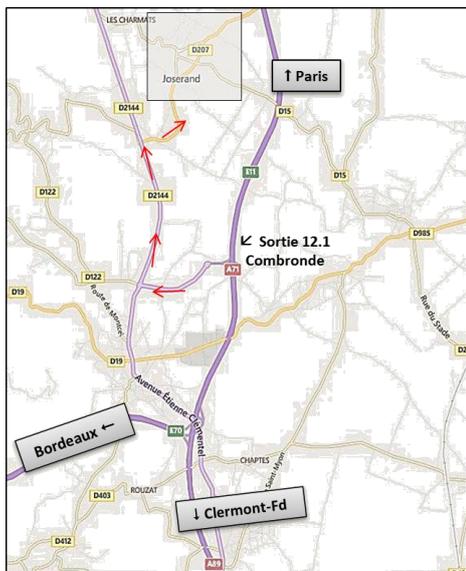


Le Temps des Vacances
 Association A.J.F
 19 Rue du Puy Chazel
 63460 Jozerand – 04.73.33.02.73

Il est situé au cœur des volcans d'Auvergne, à Jozerand, près de Combronde (63), sur un vaste terrain boisé, avec comme arrière-plan une vue dégagée sur la Chaîne des Puys.



Autoroute A71 Prendre la sortie 12.1 Direction Combronde

Après le péage prendre à droite, la Nationale 144 puis à environ 1km5 prendre à droite le chemin vers Piory, passer le village de Jozerand et suivre les pancartes Centre de Vacances et de Repos

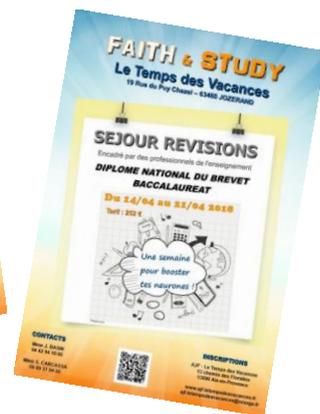
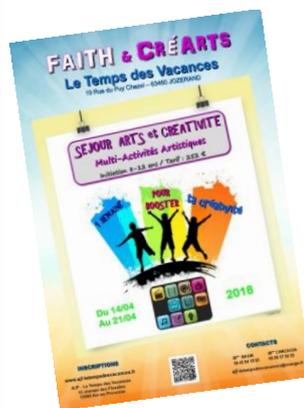


DOSSIER D'INSCRIPTION

SEJOURS

Du 14/04 au 21/04 2018

AJF- Le Temps des Vacances
JOZERAND (63)



Le Temps des Vacances

Camp Faith and

CréArts
Study

2018

Samedi 14 au Samedi 21 Avril

Arrivée à partir de 14h00 et départ avant 16h00

Organisatrices : Mme J.BASIN
Mme CARCASSA Sandrine

Directrices : Mme HADJI-HARONIAN Laurence (Camp Créarts)
Mme CARCASSA Sandrine (Camp Study)

Contact : Mme CARCASSA Sandrine
Tel : 06.89.37.04.55



Prix = 252 €

PROJET EDUCATIF du Temps des Vacances (extraits)

Présentation Globale

Notre Centre de Vacances accueille 130 enfants et adolescents environ par séjour, de 6 à 18 ans, de toutes origines ethniques et religieuses. Le Projet Educatif prend en compte cette particularité, en scindant la collectivité en groupes d'âge : Les moyens, les grands, les préadolescents, les adolescents.
 Chaque groupe bénéficie d'un projet pédagogique particulier s'adaptant aux spécificités des besoins et des buts fixés, tout en gardant un certain nombre d'activités communes pour maintenir un lien entre les âges et un réel « esprit de famille » très apprécié par tous les enfants.
 Le projet éducatif demeure la base sur laquelle s'articulent les différents modes de fonctionnement des acteurs de la vie sociale du Centre de Vacances.

Conditions de l'Action

Ces acteurs évoluent dans un cadre choisi (propriété de 8 hectares, en pleine nature), et quelle que soit la définition de leurs tâches (personnel de service, animateurs, directeurs) participent à la réussite du projet. De plus, les créateurs du projet insistent sur la présence d'un personnel représentatif de tous les âges de la vie : jeunes, couples, personnes âgées valides, apportant leur concours au sein de la structure. Du fait de cette coexistence, se retrouvent sur le Centre toutes les tranches d'âges, enfants et adultes, et la configuration de ce lieu de vie permet à chacun de s'y sentir « en famille ». Il n'en demeure pas moins que le grand nombre de bâtiments et leur indépendance permettent également de respecter la liberté de chacun.

Objectifs généraux

- *Le Respect de la personne humaine :
 - ✓ Enfants : respect de l'enfant dans toutes les dimensions de sa personne
 - ✓ Adultes : accompagnement de l'animateur dans sa formation ; valorisation du « Travail » du personnel de service ; promotion et formation des cadres.
- *La prise en compte de chaque participant en tant que personne avec ses droits et ses devoirs.
- *L'épanouissement de chaque participant dans toutes les dimensions de sa personne : physique, morale et spirituelle.
- *Le développement de la vie sociale dans la collectivité par la responsabilisation et par l'ouverture sur les structures extérieures.
- *Le développement des capacités d'intégration par un mode de vie basé sur le respect de l'autre et du cadre de vie.
- *Le développement de la vie affective par les différents contacts avec les groupes d'âges et avec la nature. (anniversaires...)
- *L'éducation à l'hygiène et aux soins corporels.
- *L'éducation alimentaire : soin et qualité apportés à la confection, à la distribution et à la prise des repas, repas variés, repas spéciaux des pays du monde entier et des provinces de France, journées à thème....
- *L'éducation au sommeil
- *L'éducation à une hygiène de vie :
 - ✓ Dans un cadre où les toxiques (alcool, tabac, drogues...) n'existent pas
 - ✓ L'équilibre entre les moments actifs et calmes, entre le physique et le spirituel
 - ✓ Une courbe d'activités respectant au mieux les rythmes circadiens
- *L'éducation de l'esthétique et de la créativité
- *La sensibilisation spirituelle adaptée à chaque tranche d'âge, avec le partage quotidien de la Bible, référence culturelle, (dans le cadre de la Famille Protestante), et une vie pratique en harmonie avec les valeurs citoyennes.

La dynamique impulsée par ses acteurs entraîne l'Association à se mobiliser davantage pour la jeunesse, et l'équipe locale tend à se renforcer particulièrement par les jeunes qui peu à peu prennent leur place active en son sein (enfants qui nous suivent au fil des ans et deviennent ensuite animateurs et/ou membres du personnel de service, puis cadres pour certains).

FAITH & STUDY

Le Temps des Vacances

19 Rue du Puy Chazel – 63460 JOZERAND

SEJOUR REVISIONS

Encadré par des professionnels de l'enseignement

DIPLOME NATIONAL DU BREVET BACCALAUREAT

Du 14/04 au 21/04 2018

Tarif : 252 €



CONTACTS

Mme J. BASIN
04 42 94 18 65

Mme S. CARCASSA
06 89 37 04 55



INSCRIPTIONS

AJF - Le Temps des Vacances
13 chemin des Florales
13090 Aix-en-Provence

www.ajf-letempsdesvacances.fr
ajf-letempsdesvacances@orange.fr

Faith & Study

Public

Pour les adolescents de 12 ans et plus

Pourquoi un tel séjour ?

La préparation d'un examen n'est pas toujours facile, et paraît souvent un fardeau. C'est pourquoi nous souhaitons accompagner les jeunes à la réussite en leur apportant nos conseils et notre aide. Pour ce faire les révisions sont accompagnées d'activités physiques, culturelles et ludiques selon le slogan : « **Se détendre pour mieux apprendre** »
Chaque jour, nous partageons un temps autour de la Bible pour que la Foi de chacun grandisse.

Les objectifs de Faith&Study

- 1/ Motiver l'adolescent à s'investir dans la préparation de son examen
- 2/ Favoriser la détente de l'adolescent, par des activités physiques, culturelles et ludiques, selon le slogan : « se détendre pour mieux apprendre ».
- 3/ Permettre un épanouissement social et spirituel par des réflexions et des échanges autour de textes bibliques.

Le programme d'activités

Les jeunes participent chaque jour à des temps de révisions (Français, Histoire, Géographie, Mathématiques, Anglais, Sciences...), le reste du temps est consacré aux activités de loisirs (piscine, randonnée, VTT, visite de château, ping-pong, football, volley...), aux grands jeux, soirées et repas animés.

Cette liste est donnée à titre d'exemple, elle peut évoluer d'une année sur l'autre.

FAITH & CRÉARTS

Le Temps des Vacances

19 Rue du Puy Chazel – 63460 JOZERAND

SEJOUR ARTS et CREATIVITE

Multi-Activités Artistiques

Initiation 8-12 ans / Tarif : 252 €



Du 14/04
Au 21/04

2018

INSCRIPTIONS

www.ajf-letempsdesvacances.fr

AJF - Le Temps des Vacances
13 chemin des Florales
13090 Aix-en-Provence



CONTACTS

M^{me} BASIN M^{me} CARCASSA
04 42 94 18 65 06 89 37 04 55

ajf-letempsdesvacances@orange.fr

Faith & CréArts

Public

Pour les Enfants entre 8 et 12 ans

Pourquoi un tel séjour ?

Parce qu'il est reconnu que la créativité et l'imagination participent aussi à la construction de la personnalité de l'enfant et à son épanouissement.
Ce séjour « découverte et apprentissage des arts créatifs » propose une semaine d'activités ludiques organisées en ateliers thématiques quotidiens pour s'initier, s'exprimer, inventer, fabriquer, exister, par la réalisation d'œuvres et d'actions artistiques, culinaires, théâtrales, etc...
Et pour que la foi de chacun grandisse, nous partageons chaque jour un temps autour de la Bible.

Les objectifs de Faith & CréArts

- 1/ Révéler le potentiel créatif et les talents d'expression de chaque enfant.
- 2/ Développer une bonne estime de soi et des autres lors des activités et apprentissages.
- 3/ Favoriser un épanouissement social et spirituel par des réflexions et des échanges autour de textes bibliques.

Le programme d'activités

Les jeunes participent chaque jour aux différents ateliers CréArts (peinture, sculpture, cuisine, travaux manuels, land art, écriture, bande dessinée, théâtre de clown, rythme...), le reste du temps est consacré aux activités de loisirs (piscine, randonnée, VTT, visite de château, ping-pong, football, volley...), aux grands jeux, soirées et repas animés.

Cette liste est donnée à titre d'exemple, elle peut évoluer d'une année sur l'autre.

Le Temps des Vacances Camp Faith and CréArts ou Study 2018

<p>Tous les courriers sont à envoyer au siège social</p>	<p>Association A.J.F / Camp Faith and CréArts/Study 13 Chemin des Florales 13090 Aix-en-Provence</p>	
<p>① Inscription <i>Tout dossier <u>incomplet</u> vous sera retourné et nous ne garderons pas la place, ce qui risque de diminuer vos chances d'inscription.</i></p>	<p style="text-align: center;"><u>Pour inscrire votre enfant il faut impérativement :</u> ↷</p> <p>Renvoyer un dossier complet, bien lire attentivement toutes les informations données dans ce dossier. ↷ voir paragraphe "Constitution du dossier" et suivre précisément toutes les indications données, écrire lisiblement et fournir les pièces à joindre.</p>	<p>! Nous ne ferons aucune réservation par téléphone</p>
<p>② Tarif</p>	<p><i>Toutes Activités incluses</i> Le Prix du Séjour est de 252 €</p>	<p><i>Cette adhésion est <u>obligatoire</u> et nous ne pourrons inscrire votre enfant, si vous ne vous n'y souscrivez pas.</i></p>
	<p style="text-align: center;">⇒ + Une adhésion de 20 € par famille (Correspondant à l'adhésion de 15 € et à 5 € de frais administratifs) ⇒ + Un chèque de caution de 40 € pour avance sur frais médicaux qui vous sera rendu en fin de séjour si vous avez remboursé les frais éventuels ou s'il n'y a pas eu de frais. <u>ou l'attestation de la CMU</u> pour la gratuité des soins. (Faire deux chèques à part)</p>	
<p>③ Règlement</p>	<p style="text-align: center;"><u>La pension doit être soldée à l'inscription</u> Vous pouvez régler le montant de la pension en totalité ou fractionner ce montant en 3 fois 84 €. ↷ Tous les chèques seront libellés à l'ordre de : Association A.J.F - Le temps des Vacances et seront envoyés au siège social de l'Association.</p>	<p>* Pour tout problème particulier de paiement, n'hésitez pas à nous contacter.</p>
<p>N'envoyez jamais de chèque ou de paiement à notre centre de chèques postaux.</p> <p>N'envoyez aucun MANDAT (arrangez-vous avec un membre de votre famille ou des amis si vous ne possédez pas de chéquier, nous insistons vraiment sur ce point).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Si vous choisissez le fractionnement :</u> → dater TOUS les chèques du jour où ils sont émis et, noter AU VERSO, AU CRAYON, la date à laquelle nous devons les débiter. (<i>jour ou semaine précisés</i>). ● <u>CAF</u> Pour les parents ayant des aides (CAF ou autres), régler ENTIEREMENT la pension comme indiqué ci-dessus. Quand vous aurez reçu les bons CAF, les envoyer <u>rapidement</u>, et nous n'encaisserons pas les chèques, équivalent au montant de ces bons. Nous réglerons définitivement les sommes à payer de part et d'autre en fin de séjour. ● <u>Autres aides :</u> Quand nous aurons perçu les aides, nous vous rembourserons ou nous vous rendrons les chèques non débités <p style="text-align: center;"><i>Toutes aides dépassant le montant de la pension restent acquises à l'Association</i></p>	<p>⇒ N'émettre aucun chèque antidaté, il sera refusé.</p>
<p><u>Annulation</u></p> <p>→ 20 € seront retenus d'office, pour les frais d'ouverture de dossier,</p>	<p><u>De plus</u>, si vous annulez le séjour de votre enfant, sauf en cas de maladie, (dans ce cas, fournir un certificat médical précis) :</p> <p>✗ Plus de 30 jours avant la date de départ, il sera retenu le montant de l'inscription, soit 50 €.</p>	

quelque soit le motif du désistement et quelque soit le jour où interviendra ce désistement.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Moins de 30 jours, il sera retenu 25% du montant de la pension. ✗ Moins de 15 jours, il sera retenu 50% du montant de la pension. ✗ Dans le cas de non présentation, aucun remboursement ne sera effectué. ✗ Départ en cours de séjour : aucun remboursement ne sera effectué sauf pour raison de maladie. 	
④ Aides  Caisses d'Allocations Familiales (C.A.F.)	<p>Pour les bénéficiaires des CAF, nous faire parvenir dès réception de votre caisse : les BONS VACANCES en votre possession.</p> <p style="text-align: right;">⚠ Attention</p> <p style="text-align: center;">Renseignez-vous, afin d'éviter les mauvaises surprises.</p>	Depuis plusieurs années, certaines CAF, ne remboursent plus les bons, si la colonie n'a pas lieu dans votre département...
 Chèques Vacances	Nous les acceptons. Nous prévenir très rapidement et nous les faire parvenir.	
 AUTRES Que vous bénéficiez ou non des Bons CAF, nous vous conseillons de vous renseigner auprès de :	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Votre Comité d'entreprise (bureau d'aide sociale). ✗ Certaines mairies donnent une aide. ✗ ASE par le biais de votre assistante sociale. ✗ Conseil Général du département. ✗ Rectorat : pour ceux qui dépendent de l'Education Nationale. ✗ JPA (Jeunesse au plein air) qui distribue des bourses si vous vous y prenez suffisamment tôt. <p>Vous pourrez obtenir des bourses ou des aides pour le trousseau, le voyage et même la pension. Aides qui peuvent être cumulées.</p>	
⑤ Transport Le voyage est en plus, à la charge des parents.	<u>Adresse du Centre de Vacances</u> <p style="text-align: center;">Le Temps des Vacances 19 Rue du Puy Chazel 63460 JOZERAND</p>	
Suite à votre inscription, vous recevrez dans un prochain courrier diverses informations complémentaires sur le fonctionnement du Centre, la demande d'attestation de votre Assurance en RC à jour pour 2018...		

Constitution du Dossier

! T o u t d o s s i e r i n c o m p l e t n e s e r a p a s e n r e g i s t r é

- ① Remplissez très soigneusement "la fiche d'inscription" **recto et verso**.
 Ecrire lisiblement, tout remplir,
ne pas oublier les signatures, cases à cocher...
 - ➔ Joignez une photo VRAIMENT récente.
 - ➔ N'oubliez pas les différents numéros de téléphone, mail...
- ② Joignez le chèque ou les chèques d'inscription de l'enfant.
Faire à part : **un chèque de 20 €**
 + **un chèque de 40 €** (avance sur frais médicaux)
- ③ Remplissez la feuille «Voyage».

Une version numérique de la fiche d'inscription est téléchargeable sur le site internet. Si vous le souhaitez, vous pouvez la remplir directement sur l'ordinateur, l'imprimer et la signer puis la joindre aux documents qui doivent nous être envoyés.

**Choix et Autorisation
du Mode de Voyage 2018
Séjour du 14 au 21 Avril**

Nom et Prénoms des enfants concernés :

(Cocher la ou les cases de votre choix)

Transport par vos soins ou par un tiers

Je soussigné (responsable légal de l'enfant)

➔ **Aller** : heure prévue d'arrivée sur le Centre _____

me charge d'acheminer mon (mes) enfant(s) jusqu'au Centre de Vacances

ne peux pas les accompagner moi-même et je donne la responsabilité de mon (mes) enfant(s) à :

NOM : Prénom :

Adresse :

Téléphone :

Dans ce cas, je décharge la Directrice de l'ACM de toute responsabilité concernant le voyage.

➔ **Retour** : heure prévue de mon arrivée _____

me charge de venir chercher mon (mes) enfant(s) au Centre de Vacances

ne peux pas venir les chercher moi-même et je donne la responsabilité de mon (mes) enfant(s) à :

NOM : Prénom :

Adresse :

Téléphone :

Dans ce cas, je décharge la Directrice de l'ACM de toute responsabilité concernant le voyage.

Avion ou Train Individuel

Je soussigné (responsable légal de l'enfant)

Choisis l'avion comme mode de Transport

ou

Choisis le train comme mode de Transport (**gare de Riom Chatel-Guyon uniquement**)

- Et autorise mon (mes) enfant(s) ci-dessus inscrit(s) à y participer.
- J'avertis la Directrice des conditions de voyage (lieu et horaires) au plus tôt.

Ecrire : « Lu et Approuvé »

Fait à _____, le _____

Signature du responsable :

A compléter
après impression

Fiche d'Inscription Camps 2018

Faith and CréArts

Faith and Study

(Merci de cocher votre choix)

ECRIRE EN LETTRES CAPITALES

NOM de l'enfant _____

Prénom _____ Sexe

Date de Naissance _____ Lieu _____

PHOTO.

RECENTE

Responsable Légal de l'Enfant

NOM et Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code Postal : _____

Tél Domicile _____

Portable _____

Adresse Mail : _____

Profession _____

Tél Travail _____

Autre parent ou Responsable délégué par un organisme

NOM et Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code Postal : _____

Tél Domicile _____

Portable _____

Adresse Mail : _____

Profession _____

Tél Travail _____

Situation de Famille

- Enfant vivant avec ses deux parents
- Parents séparés sans procédure juridique officielle à ce jour
- Parents divorcés
- Mère célibataire
- Enfant confié à l'ASE
- Parent Veuf

Nombre d'enfants dans le foyer : _____

(y compris celui que vous inscrivez)

Téléphones supplémentaires

- Vacances :

Dates _____ Tél _____

- Voisin :

Nom _____ Tél _____

- Famille :

Nom _____ Tél _____

Informations complémentaires que vous souhaiteriez apporter : _____

Assurance

Nom : _____ N° de Police : _____

note : Ces renseignements sont strictement confidentiels. Ils ne sont en aucune façon une ingérence dans votre vie privée, mais ils nous sont impérativement nécessaires, eu égard à Jeunesse et Sports

TROUBLES PARTICULIERS éventuels de l'enfant

Handicap mental Handicap moteur Autre

Si oui précisez _____

Scolarité de l'enfant (uniquement pour les Study)

Classe en Cours : _____

Examen préparé: _____

Matières à travailler : _____

Aides Susceptibles de vous être accordées

Organismes	Oui	Non	Adresse / Raison sociale	Téléphone
CAF				
Mairie				
CE				
Autre				

Autorisations Parentales Paraphées par le Responsable Légal de l'Enfant

Je soussigné(e), (responsable légal) : _____

1	Certifie avoir pris connaissance des modalités de fonctionnement et des objectifs du camp.	A compléter après impression Ecrire : Lu et Approuvé Signature :
2	Autorise tout médecin, en accord avec la Direction de l'ACM à faire pratiquer toute intervention chirurgicale, en cas d'urgence et hospitalisation, à subir tout traitement reconnu nécessaire. En cas d'hospitalisation, j'autorise toute personne désignée par la Direction à prendre en charge mon enfant à la sortie de l'hôpital.	
3	Accepte le fait que durant le séjour, l'enfant étant sous la responsabilité du directeur, les parents ou tuteurs ne peuvent pas le sortir du Centre de Vacances lors d'une éventuelle visite.	
4	Dans le cas de parents séparés ou divorcés légalement, m'engage à communiquer toutes les informations concernant ce séjour à l'autre parent.	
5	Autorise mon enfant à être véhiculé depuis le Centre de Vacances, jusqu'aux différents lieux de promenades, pique-nique ou camping, chaque fois que cela sera nécessaire, par les soins de la Direction ou de toute personne accréditée par elle.	
6	Autorise mon enfant à participer aux différentes activités organisées par le Centre.	
7	Demande à ce que mon enfant participe à l'activité de découverte Biblique.	

Autorise **N'autorise pas** mon enfant à être pris en photo sur le Centre de Vacances, à figurer dans le fichier de la colonie permettant de faire une rétrospective, à figurer dans les albums photos et sur le site Web de la colonie, ou tout autre support édité par l'Association.

Ecrire : " Lu et Approuvé"

Signature du Responsable :

Fait à _____, le _____

Pour servir et valoir ce que de droit.

A compléter après impression

Demandes d'attestations : Prière de ne remplir cette rubrique que si vous avez **réellement** besoin des attestations.

- Une attestation de séjour (qui me sera envoyée une fois le séjour effectué)
 Une attestation de paiement (qui me sera envoyée une fois le séjour complètement réglé)
 Autre (préciser) :

Comment avez-vous connu le Temps des Vacances ?

- Site internet - Catalogue UniVaC - Catalogue Pentecôte
 Autre (préciser) _____